

DIN EN 4691-2



ICS 49.035

Einsprüche bis 2016-07-20

Entwurf

**Luft- und Raumfahrt –
Zug-Druck-Stange mit integrierten Bolzen –
Teil 2: Baukastenübersicht;
Deutsche und Englische Fassung FprEN 4691-2:2016**

Aerospace series –
Tie rod with integrated bolts –
Part 2: Overview construction kit;
German and English version FprEN 4691-2:2016

Série aérospatiale –
Bielle avec axes intégrés –
Partie 2: Vue d'ensemble;
Version allemande et anglaise FprEN 4691-2:2016

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2016-05-20 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nl@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL), 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 26 Seiten

DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL)

Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie Normung (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Das vorliegende Dokument (FprEN 4691-2:2016) wurde von ASD-STAN, Fachbereich Mechanik, unter Mitwirkung deutscher Experten des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-09-03 AA „Innenverkleidung, Bodenbeläge und Hatracks“ im DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL).

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieses Dokuments die Englische Fassung hinzugefügt.

Es wird darauf hingewiesen, dass auf Grund der Verfahrensweise zur Normenerstellung bei ASD-STAN dieser Norm-Entwurf E DIN EN 4691-2 ausschließlich der formellen Annahme der deutschen Sprachfassung von EN 4691-2 dienen kann. Im Rahmen dieser Umfrage sind daher ausschließlich redaktionelle Stellungnahmen zur deutschen Übersetzung möglich.

Luft- und Raumfahrt — Zug-Druck-Stange mit integrierten Bolzen — Teil 2: Baukastenübersicht

Série aéronautique — Bielle avec axes intégrés — Partie 2 : Vue d'ensemble

Aerospace series — Tie rod with integrated bolts — Part 2: Overview construction kit

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: formelle Abstimmung
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.8f

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 EN 4693: Zusammenbaucodes A, B und C	5
4 EN 4694: Zusammenbaucodes D, E und F	6
5 EN 4695: Zusammenbaucodes G, H und K	8
6 EN 4692: Verriegelungsklipps	9
Anhang A (informativ) Übersicht der Änderungen zur Vorgängerversion	12

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (FprEN 4691-2:2016) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Dieses Dokument ist derzeit zur formellen Abstimmung vorgelegt.

Einleitung

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie Normung (ASD-STAN) weist darauf hin, dass gefordert wird, dass die Einhaltung dieses Dokuments die Anwendung eines Patents umfassen kann:

- USA: US 8371767;
- China: CN 10104431;
- Japan: JP 4885140;
- Russland: RU 2389914;
- Südafrika: ZA 2007/03913;
- Kanada: 2584387;
- Südkorea: 7011559.

ASD-STAN bezieht keine Stellung bezüglich des Nachweises, der Gültigkeit und Anwendung dieses Patentrechtes.

Der/Die Inhaber/in dieses Patentrechtes hat ASD-STAN versichert, dass er/sie dazu bereit ist, Lizenzen unter angemessenen und nicht diskriminierenden Bedingungen mit Antragstellern auf der ganzen Welt zu verhandeln. Diesbezüglich ist die Erklärung des Inhabers/der Inhaberin dieses Patentrechtes bei ASD-STAN registriert. Angaben können erhalten werden von:

GMT Gummi-Metall-Technik GmbH
Liechtersmatten 5
D-77815 Bühl

TRIGUM Engineering GmbH
Brunskamp 4
D-21220 Seevetal/Maschen

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments andere Patentrechte berühren könnten als die vorstehend angegebenen. ASD-STAN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm enthält den Baukasten von in der Luft- und Raumfahrt im Innenraum und Unterbau im Temperaturbereich von -55 °C bis 85 °C verwendeten Gestängen mit zwei verstellbaren Anschlussstücken und integrierten Bolzen.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 4692, *Luft- und Raumfahrt — Zug-Druck-Stange mit integrierten Bolzen — Verriegelungsklipp*¹⁾

EN 4693, *Luft- und Raumfahrt — Zug-Druck-Stange mit integrierten Bolzen — Zusammenbaucode A, B und C*¹⁾

EN 4694, *Luft- und Raumfahrt — Zug-Druck-Stange mit integrierten Bolzen — Zusammenbaucode D, E und F*¹⁾

EN 4695, *Luft- und Raumfahrt — Zug-Druck-Stange mit integrierten Bolzen — Zusammenbaucode G, H und K*¹⁾

3 EN 4693: Zusammenbaucodes A, B und C

Die Zusammenbaucodes A, B und C werden in Bild 1, Bild 2 und Bild 3 gezeigt. Diese Teile sind für geringere Zug- und Druckbeanspruchungen mit einem Stangendurchmesser $d_1 = 20\text{ mm}$ ausgelegt.

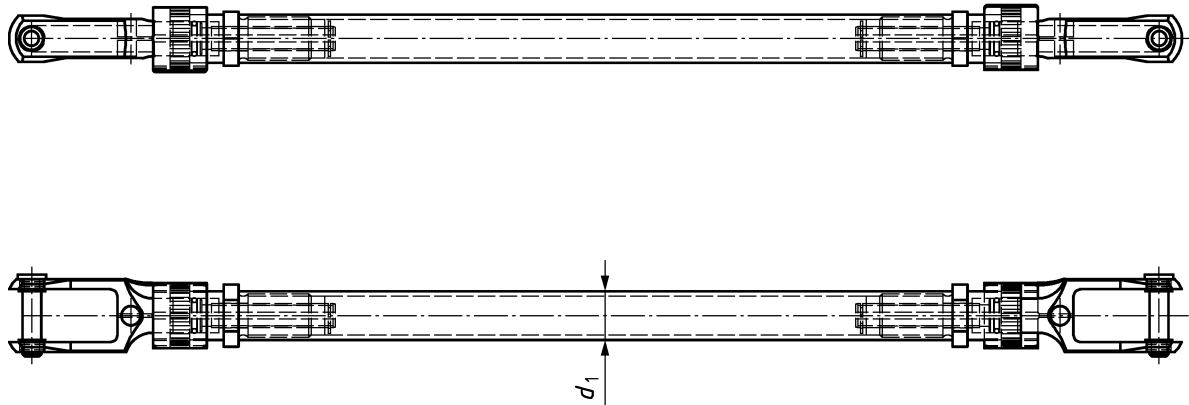


Bild 1 — Zusammenbaucode A

¹⁾ Veröffentlicht als ASD-STAN-Vornorm zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm. <http://www.asd-stan.org/>

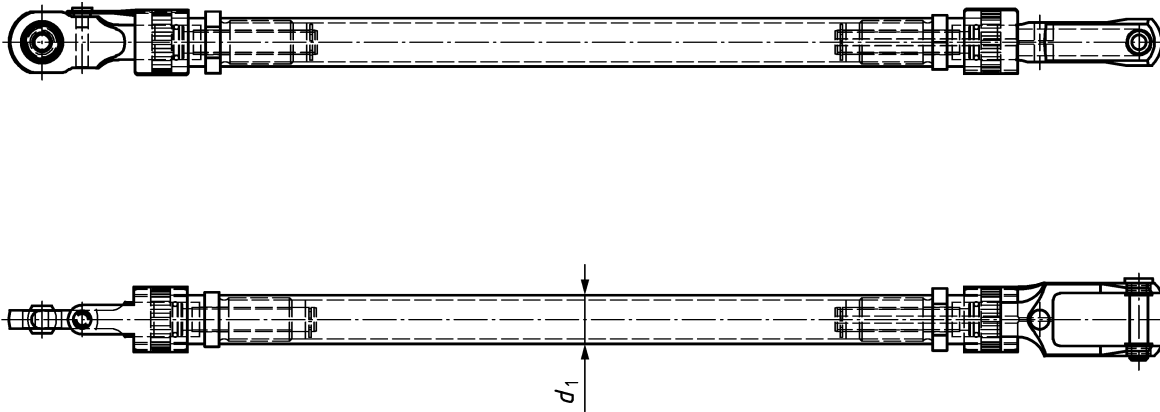


Bild 2 — Zusammenbaucode B

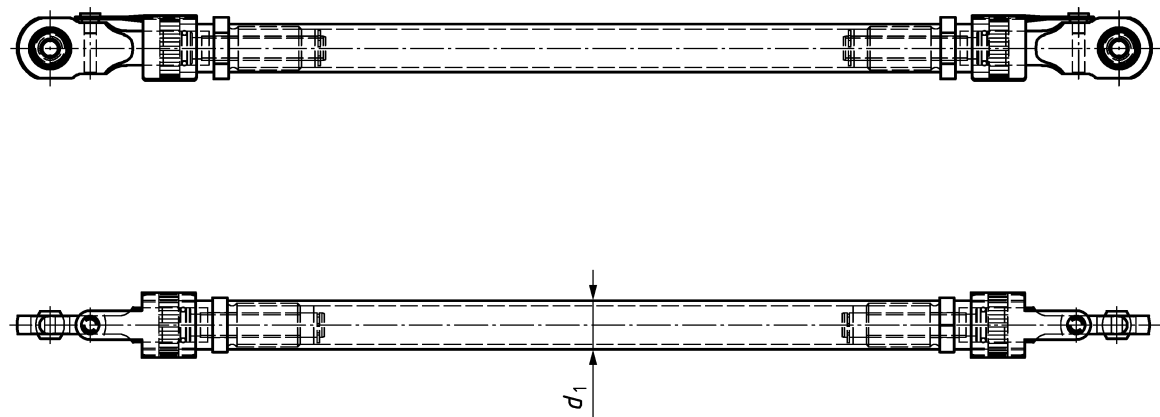


Bild 3 — Zusammenbaucode C

4 EN 4694: Zusammenbaucodes D, E und F

Die Zusammenbaucodes D, E und F werden in Bild 4, Bild 5 und Bild 6 gezeigt. Diese Teile sind für höhere Zug- und Druckbeanspruchungen mit einem Stangendurchmesser $d_1 = 25,4$ mm ausgelegt.